廣豐有限公司
KONG FONG CO., LTD.
Telephone TAtlow 3018
110 Pender St. E. Vancouver 4, B.C.

遷舖啓事

本公司預定十月一日復業・現因舖內裝修仍未妥善・延期至十一月方能復業・凡寄交本公司之書信文件等物・請從新地址付來便妥・

廣豐有限公司啓

庚利雜貨公司
Gangley Trading Ltd.
280 Pender St. E. Vancouver 4 B. C.
PHONE: TA 7931

雲埠
庚利公司辦到：
‖即日快郵特電‖
嶺南佳品生晒荔枝乾。
名嚴特產各款送禮茶。
著名中外翠香糖荔拳。
湘粵顧綉各色男女鞋。
江西瓷器雙托水仙花。
本年國貨行情指南出版了 函索即奉

元發雜貨藥材公司
Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(PA. 1548) Vancouver 4, B.C.

一九五四年度
雙A牌 雙龍牌 絲苗米
新米
大幫登塲
新出蜜—廣西沙田柚—已到
最新冬季行情部，就快印妥，送到！
「新貨，靚嘢，又平」
唐山水貨 新水咸魚 源源上市

味本
美國古利富味粉廠出品
原料優美 粉質鮮甜 調味第一 適合衛生 價錢相宜 用量節省 人人愛用 世界著名
總代理
雲埠國信有限公司
Kuo Seun Importers Co. Ltd.
87-89-91 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: PA. 6023

文化社映歌唱巨片訊

雲埠文化影片社定期於本月廿四日午后一時起。每塲先映詼諧歌唱大喜劇。新馬仔。月兒。白燕主演之「十個肥女嫁瘦郎」續映新馬仔紅線女主演之歌唱香艷巨片。「粉陣迷龍」。該社此次放映之兩片均爲歌唱巨片。劇情意義深長。僑界觀衆有周郎癖者。希注意放映時間。臨塲一觀。該日放映時間。㈠十個肥女嫁瘦郎。一時至壹時五拾分。㈡粉陣迷龍。壹時五拾分至三時卅八分。㈢十個肥女嫁瘦郎。三時卅八分至五時拾六分。㈣粉陣迷龍。五時拾六分至七時零四分。㈤十個肥女嫁瘦郎。七時零四分至八時四拾二分。㈥粉陣迷龍。八時四拾二分至拾時三拾分云。

華人協和教會紀念誌

（三續）又拾壹日下午六時。在該會幼稚園舉行紀念公宴。由丘海籌李貫兩君。主理火鷄大餐。參加宴會有壹百六十餘人。由婦女會全体會員與青年團服務壹切。秩序井然。席間由周靈牧師主席宣佈旨趣畢。請魏總領事學智。協和會省代表摩亞牧師。中華基督教會代表林佐然牧師。域多利華人協和教會代表吳宋君。西人協和第一枝會羅市夫人。方保羅牧師等。次第發揮偉論。本謙牧師多朗度協和總會主席早梨博士讀祝文與各處來電。丘豳劍讀祝詞。馬駿夫人代表教會。丘海籌夫人代表婦女會。向方保羅夫人獻花送禮物。以表敬意。旋丘一鳴女士鋼琴獨奏。歌詠團唱歌助慶。主席答謝各人所送生菓瓜菓等物。轉送協和會在本汝比之女館。又星期日早將各人之獻金。寄往烏麗敕濟雕童。又婦女傳道會會員。贈送該教會新舊約國語文聖經壹百本。並有許多賀儀等。及向此次籌備紀念委員會主席龔邦耀夫人。與各職員及服務人員。致謝・祝福。散席。誠盛況也。（已完）

鄭重平翁出殯榮哀

㈠鄭榮陽總堂代表厚沾。鄭榮陽總堂實業公司代表忠秀・黨近埠鄭榮陽分堂代表厚鈿。濠頭僑所代表子朋。濠頭僑所實業部代表玉昆。恩平昆仲代表華景。中山昆仲代表計好。台山昆仲代表炎福。雲埠全加中華總會館代表黃寄生。華僑教國總會。中國國民黨駐加拿大總支部。華僑公立學校。代表李樂天。烏埠國民黨分部代表李毓麟。陳顯川總堂代表陳宜顯。桃園酒家代表趙榮義。戚屬黃文甫。黃心田。王昆河等君。先後相繼獻花。㈡子章代表鄭翁家屬及治喪處答謝。㈢周靈牧師祝福。㈣禮成。各人向鄭翁遺容行一最後見面禮畢。由振衡。黃文甫。鑑朋。重生。慶兆。華高扶柩上車。警車鳴引前行。㈠音樂隊。㈡治喪處之中文。（痛失導師）輓幛。㈢花車。㈣遺像。㈤牧師車。㈥扶柩車。㈦鑼柩車。㈧孝眷車。各團體代表及私人車隨後。所經途程。由丹李維街轉下片打街。到鄭榮陽總堂樓前畧停。將鄭翁靈柩扶出。停在門首致祭。由才煦獻花。又由片打街而入畢地。佐治。緬街等街。直去麥敢街鄭翁家屬住宅門前。停下致祭畢。隨即送往洋景墳塲安葬。查各團體宗親戚友。致送花圈數十個。誄詞輓聯賻儀甚多。素車數拾輛。具見鄭翁生前感人之深。誠生榮死哀云（已完）

華高利潘貿易行
LE-KIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MA 8105 MA 8950
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

大幫年貨趕到
（糖）（羌）（名）
（荔）（枝）（茶）
（干）（水）（花）
（仙）

◎五房住宅出賣

五房住宅一間連傢私或不連傢私現款或銀期均隨尊便業主志在離埠如意者請來面商
617 Union Street

◎乾濕洗衣館連實業

平賣
該衣館偈口完備有來去水電住屋一間睡房數個工塲與屋相連獨市生意因館主之妻精神欠佳迫要平價出賣如有僑胞欲營斯業者請函商或來面議悉由尊便
馬鏡洲代啟

◎栢文連實業

近唐人埠。樓上栢文。樓下有舖位。每月入息三百五拾元。價銀壹萬三千元。可供銀期。

△入息樓出賣

㈠相宜樓宇。一連三間。近唐人埠。地位適中。現時租平。每月入息壹百五拾元。價銀壹萬三千元。請勿失良機。
㈡一連五間屋。在唐人埠。現時每月入息二百四拾五元。價銀式萬四千五百元。可先交一萬式千元。餘供銀期。
㈢三層樓大屋平賣。可住六家人。有四個水厠。每月入息二百三十元。價銀壹萬四千五百元。先交三千五百元。每月供壹百貳拾元
莫氏實業貿易有限公司
緬街五三九號
電話MA九六式壹
夜間HA七六五二M

煙仔價注意

FERRY MEAT MARKET
1 9 Fast Hastings St.
煙仔價注意
著名烟仔如
水手嘹握市砵
巴列吉市屈級
在此出賣
連稅銀一盒叁毛
細絲煙特平
請入來參觀

龍門酒家

承辦酒席 大宴小酌
附設舞廳 絃管怡情
Dragon Palace Cabaret
195 East Pender
Vancouver, B.C. 電話 MA 3738

同裕安公司

▲總代理香港岐豐玉各種藥酒
▲總代理香港原香歌林百代及金星各種驅名唱片專營批發

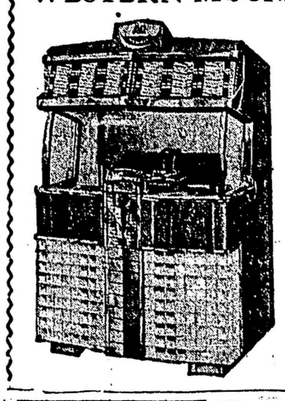
黃堃俠地保官事務所

▲承寫簽証畫印文件
▲專辦入籍移民事件
▲代理燕梳及各國機票船票
▲太平洋航空公司機票常便
Quon H. Wong, Notary Public,
191 E. Pender Vancouver, B.C.
電話 PA 1628 住宅 CE 3202

◎域埠大館投充啟事

啟者本總會館之（大館）定於本月廿四號星期日下午九時在大館當衆投充凡遠近僑胞欲營斯業者請依時前來投圖勿失機會爲盼
域多利 台山總會館啟

WESTERN MUSIC MACHINE CO. LTD.



A. M. I. Distributors For
Alberta & British Coiumbia
9916 Jasper Avenue
Edmonton, Alberta.
本公司爲美國AMI公司註亞省及卑詩省總經理。代理環球著名AMI自動唱機。式樣新款。機件簡單價格相宜。包用三年。價錢目錄函索即奉
雷炎公司啓

各注意界 龔貞信廣告

便捷：有賣手走埠・有行江上門接治・不論遠近・有車送到・

寶昇爆作廠製造

孔雀開屏 富麗堂煌
快引接續 萬丈豪光
獅子滾球 雄視四方
慶典燃放 丁財兩旺

各款電光喜爆

分銷塲：雲埠華四號西街二三九六 龍貞信公司

JIRRELL DEE FLORIST.
2396 W. 4th. AVE.
VANCOUVER, B. C.
電話 CH erry 0947
CE dar 5304

樂圖書館

新近運到蔣李門爭內幕
梁升俊著 每本式圓先讀 寄費在內 爲快
即知大陸論共內幕、各皇分裂內幕、李宗仁不仁內幕、李宗仁脫下女裝內幕、李宗仁重被狂炮轟斃內幕、石內幕、蒙加政府批准自建安全倉庫・週年薑備各種炮竹・專做發行・隨時來電買一百幾十箱・即刻有貨付上・依約依期・遵命不悞・
聲明：如蒙惠顧・請現銀現貨・不用C.O.D.

○馬放山

包醫風濕
十二點鐘全癒
112 E. PENDER ST.
VANCOUVER 4, B.C.

林之夏 擅用電氣 經灸 風濕
電到回春
電力威猛兼治風瘓半身不遂脚氣病氣管枝喘息小腸疝氣等症
【應診詢問處】廣濟堂
【應診所】阻珠街東余風采堂二樓三號房 Phone TA.5738

百老滙旅店

Broadway HOTEL
附設服務部
招待僑眷轉送各埠
代接各航空公司旅客
解答旅行人事問訊

蓮花大旅店

加拿大雲高華
唯一華人華業旅人華僑權
Lotus HOTEL
ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B.C. 101 E. HASTINGS ST.
電話 PA. 9541 碼起元二日每租房 電話 PA. 3445